



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.
GENERAL

CMW/C/SR.41
9 November 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 41-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,
31 октября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

- Реформа органов, созданных в соответствии с международными договорами
- Доклад совещания Рабочей группы по оговоркам

ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ КОНВЕНЦИИ

- Последующие меры по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 6 повестки дня)

Реформа органов, созданных в соответствии с международными договорами

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает членов Комитета, участвовавших в пятом межкомитетском совещании, восемнадцатом совещании председателей органов, созданных в соответствии с международными договорами по правам человека, и совещании международных экспертов, посвященном реформе договорных органов (совещание в Мальбуне), рассказать о состоявшихся дискуссиях. Он отмечает, что совещание в Мальбуне было организовано Управлением Верховного комиссара по правам человека совместно с правительством Лихтенштейна при участии неправительственных организаций (НПО) и национальных органов, занимающихся защитой и поощрением прав человека, для изучения такого важнейшего вопроса, как реформирование договорных органов, а точнее, вопроса о создании постоянно действующего единого договорного органа и согласовании методов работы договорных органов. Никто не оспаривает необходимости рационализировать работу договорного механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека и повысить ее эффективность, однако предложения Верховного комиссара на этот счет, изложенные, в частности, в концептуальном документе (HRI/MC/2006/2), не вселяют особого энтузиазма.

2. Г-жа КУБИАС МЕДИНА говорит, что вместе с г-ном Эль-Бораи она участвовала в пятом межкомитетском совещании и в восемнадцатом совещании председателей договорных органов по правам человека, которые проходили в Женеве соответственно 19-21 и 22-23 июня 2006 года. В центре дискуссий находились вопросы реформирования договорных органов в целом и представления докладов, согласования методов работы и создания единого договорного органа, в частности. Несмотря на разнообразие и даже расхождение взглядов, участники пришли к единому мнению по целому ряду вопросов, признав, в частности, необходимость согласовать и даже унифицировать методы работы договорных органов, в том числе используемую терминологию. Участники пятого межкомитетского совещания одобрили согласованные руководящие принципы представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/MC/2006/3). Что касается предложения о создании единого договорного органа, они опасаются того, что от этого пострадает специфика, присущая каждому конкретному договору. Многие эксперты высказались за то, чтобы Верховный комиссар по правам человека пересмотрела свое предложение в свете высказанных замечаний и озабоченности и организовала совещания с участием государств-членов, компетентных органов и НПО, с тем чтобы все они могли выразить свое отношение к предлагаемым ею реформам.

3. Участники пятого межкомитетского совещания проявили большой интерес к предложению Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин сохранить уже существующие органы для рассмотрения докладов государств-участников и создать единый орган для изучения жалоб физических лиц. На своем восемнадцатом совещании председатели договорных органов приняли решение увеличить число координационных совещаний с участием механизмов, созданных на основании специальных процедур, и активизировать сотрудничество с государствами-участниками, с тем чтобы облегчить для них бремя подготовки докладов. Председатели выразили озабоченность в связи с тем, что создание единого органа приведет к утрате комитетами своей специфичности. Они хотели бы получить более подробные сведения о том, как будет функционировать этот единый орган. Что касается Совета по правам человека, то было признано полезным при рассмотрении положения в области прав человека в отдельных странах брать за основу заключительные замечания и рекомендации договорных органов.

4. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ отмечает, что все договорные органы, за исключением Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, просили Управление Верховного комиссара пересмотреть свое предложение о создании единого органа, причем их опасения в первую очередь касались возможной утраты этими органами своей специфичности, а также условий назначения экспертов в единый орган. Кроме того, некоторые из них не видят разницы между нынешней системой и предлагаемым единым органом, который должен включать в себя по одной палате для каждого договорного инструмента. Другие органы обеспокоены предложением создавать палаты по региональному принципу, поскольку это означало бы, что в разных регионах права человека не одинаковы.

5. Г-жа КОННОРС (секретарь Комитета) напоминает, что реформа договорных органов обусловлена одной простой причиной: государства-участники сталкиваются с трудностями в выполнении своих обязательств по представлению докладов, а договорные органы добивались бы больших результатов, работая более слаженно и последовательно. Какими бы ни были вносимые предложения и принимаемые решения, договорные органы хорошо понимают, что им необходимо сближать методы своей работы. Некоторые из них высказали свою официальную точку зрения на предлагаемую реформу. Хотя они и согласны с поставленным Верховным комиссаром в ее дискуссионном документе диагнозом, следует отметить, что предлагаемые решения не встречают единодушной поддержки.

6. Комитет по правам ребенка считает, что предложение о создании единого постоянно действующего органа не учитывает специфики каждого отдельного договора и влечет за собой целый ряд юридических проблем. Кроме того, Комитет подчеркнул свою

приверженность сотрудничеству с НПО и выразил сомнения в том, что с созданием единого органа оно будет поставлено на столь же широкие рельсы. В этой связи он предложил создать постоянно действующее бюро в составе семи председателей договорных органов, которые в течение своего четырехлетнего мандата занимались бы вопросами планирования, контроля исполнения принятых решений и согласования методов работы.

7. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, разделяя озабоченность Комитета по правам ребенка, предложил, чтобы договорные органы удвоили усилия с целью сближения методов своей работы, а их председатели собирались два раза в год для совершенствования координации.

8. Комитет по ликвидации расовой дискриминации со своей стороны предложил создать единый орган для рассмотрения жалоб физических лиц. Это позволило бы решить юридические проблемы, связанные с образованием единого органа, поскольку для создания унифицированного механизма рассмотрения жалоб потребуется всего лишь принять факультативный протокол, в котором упоминался бы каждый договор.

9. В настоящее время Комитет по правам человека проводит в Женеве свою сессию, по итогам которой он сформулирует свою официальную позицию по предлагаемой реформе.

10. Г-жа Коннорс говорит, что в ходе своего восемнадцатого совещания председатели договорных органов встречались с представителями государств-участников, ряд которых согласны с предложенной Верховным комиссаром реформой. Некоторые из них считают создание единого постоянно действующего органа дальновидным шагом, хотя в связи с ним действительно возникают юридические проблемы. К тому же большинство государств-участников с одобрением встретили унифицированные руководящие указания по подготовке докладов по международным договорам в области прав человека. В интересах продолжения диалога с договорными органами и государствами-участниками Управление Верховного комиссара планирует провести ряд совещаний начиная с совещания по согласованию методов работы, которое пройдет 27-28 ноября 2006 года в Женеве и на которое будут приглашены представители всех комитетов. Планируется также организовать двухдневное совещание председателей договорных органов с государствами-участниками, с тем чтобы продолжить рассмотрение вопроса о реформе. Наконец, Управление Верховного комиссара по-прежнему намеревается провести представительное совещание с максимальным числом государств-участников для обсуждения предлагаемой реформы, однако в силу практических причин его не удастся организовать в 2007 году.

11. Г-н СЕВИМ напоминает, что 14-16 июля в Мальбуне (Лихтенштейн) Управление Верховного комиссара по правам человека совместно с правительством Лихтенштейна организовали дискуссионное совещание, в котором приняли участие представители договорных органов, государств, органов Организации Объединенных Наций, а также органов и организаций, занимающихся правами человека. Помимо концептуального документа, касающегося предложения Верховного комиссара относительно единого постоянного договорного органа, были представлены также неофициальный документ о юридических последствиях, а также предложения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

12. Совещание открыла Верховный комиссар по правам человека, указавшая, что она внесла предложение о создании единого органа по просьбе Генерального секретаря с учетом долгосрочных структурных изменений. В зависимости от членского состава можно предусмотреть разные процедуры функционирования этого органа. Благодаря системе палат или рабочих групп единый орган сможет выполнять больший объем работы, а также внедрять новаторские механизмы имплементации и контроля исполнения принятых решений. Верховный комиссар предложила шесть возможных процедур функционирования единого органа.

13. Г-н Севим отмечает, что у большинства членов Комитета из-за недостатка времени для обсуждения различных вариантов, еще не сложилось их четкого понимания. Именно поэтому он не внес никаких предложений на совещании в Мальбуне. Выступающий удивлен тем, что документ был представлен до его рассмотрения в каждом Комитете. К тому же, по его мнению, фигурирующие в концептуальном документе различные варианты недостаточно подробно проработаны, а некоторые вообще неприменимы, хотя создание органа в том виде, в котором предлагает Верховный комиссар, означает полнейшую реорганизацию существующей системы. Как бы то ни было, намечаемая реформа должна помочь решить все те проблемы, с которыми сталкивается нынешняя система. В то же время она не нашла поддержки делегаций, в первую очередь африканских и азиатских стран. Большинство участников хотели бы иметь больше времени и информации для обдумывания своего решения. Комитету также следовало бы определиться со своей позицией.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что следовало бы разделять два вопроса: во-первых, вопрос о том, какой ответ дать на предложение о создании единого договорного органа; и во-вторых, вопрос о согласовании методов работы. Первый вопрос связан с долгосрочным процессом и поиском промежуточных решений, таких, как увеличение с семи до девяти числа договорных органов, что сделает процедуру рассмотрения докладов

очень дорогостоящей. Поскольку невозможно бесконечно совершенствовать работу и наращивать ресурсы, неизбежно возникнет необходимость в рационализации системы договорных органов. Предложение, которое будет принято, например, увеличить число совещаний председателей или создать бюро председателей, должно учитывать озабоченность Генерального секретаря.

15. Поэтому Председатель считает, что обсуждение должно вписываться в общий контекст и ориентироваться на перспективу. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей как самый молодой договорной орган вполне может участвовать в этой дискуссии и предлагать новаторские идеи. Кроме того, одно из его преимуществ кроется в особенностях Конвенции о защите прав трудящихся-мигрантов, содержащей понятия, изложенные во всех других договорах. Наконец, объединение договорных органов вполне может отвечать интересам трудящихся-мигрантов; вопрос лишь в том, как сделать так, чтобы предлагаемая реформа принесла им максимальную пользу. Она дает для этого хороший шанс, и Комитету следует подготовить базовый документ для рассмотрения на сессии в апреле 2007 года.

16. Г-жа КУБИАС МЕДИНА считает, что Комитету следует положительно откликнуться на предложение объединить договорные органы. Речь идет не только о том, чтобы улучшить методы работы, но и добиться того, чтобы все комитеты говорили на одном языке. Создание еще двух комитетов может привести к увеличению объема работы и расходов, и в результате ситуация выйдет из-под контроля. Объединение может оказаться полезным для данного Комитета, который сможет воспользоваться опытом других и активнее побуждать страны к ратификации Конвенции. Комитету следует сохранять позитивный настрой и открытость, следя в то же время за тем, чтобы не утратить свою специфику.

17. Г-н ТАГИЗАДЕ предлагает Комитету придерживаться прагматического подхода, учитывая в первую очередь цели объединения Комитетов и связанные с этим расходы. Всегда полезно исходить из среднесрочной перспективы, с тем чтобы принимаемые решения оставались в силе в течение десятка лет и приносили желаемые результаты. Вот почему необходимо углубленно анализировать все предлагаемые варианты, и в том числе связанные с ними расходы. Во главу угла должен быть поставлен вопрос о правах индивида, поскольку именно их осуществление является целью всех договоров.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что права индивида не должны пострадать в ходе реформ, поскольку именно этот постулат лежит в основе всего процесса. Что касается расходов, реформа, безусловно, должна привести к их снижению, а не наоборот.

19. Г-н АЛЬБА считает, что, если исходить из принципа неделимости прав человека, логическим исходом в долгосрочной перспективе должно стать принятие единого договора. Именно этот принцип положен в основу Конвенции: поскольку все мигранты являются людьми, они как таковые могут пользоваться правами человека. Если исходить из того, что Всеобщая декларация прав человека представляет собой правозащитный инструмент первого поколения, поскольку она провозглашает основополагающие принципы и была ратифицирована почти всеми странами мира, и что учет интересов групп, требующих особого внимания (женщины, дети, мигранты и т.д.), является задачей инструментов второго поколения, возможно, настало время перейти к третьему этапу, т.е. к разработке единого договора, что повлечет за собой возникновение многочисленных проблем переходного периода, однако вполне вписывается в логику долгосрочной эволюции.

20. Г-н Альба предлагает подумать о процессе перехода к новой планируемой системе. Усиление взаимодействия между комитетами сулит немалые выгоды. В этой связи заслуживают внимания предложения увеличить число совещаний председателей комитетов или межкомитетских встреч. Что касается специфики комитетов, необходимо следить за тем, чтобы в любой из вновь создаваемых инстанций имелся по крайней мере один представитель от каждого из уже существующих договорных органов.

21. С более прагматической точки зрения следует обратить внимание на то, что все чаще говорят не о семи договорных инструментах, а о шести плюс еще одном. Трудно убедить кого-либо в том, что все семь договорных инструментов имеют равный вес вне зависимости от числа ратифицировавших их сторон. В этом отношении существование единого органа сыграет в долгосрочном плане позитивную роль, поскольку все договоры окажутся в равном положении, а расходы будут меньше.

22. Г-н КАРРИОН МЕНА считает, что Комитет оказался в парадоксальной ситуации. Он быстро набирает силу и в то же время рискует оказаться поглощенным другими, более опытными и зрелыми органами. Нельзя забывать, что каждая конвенция имеет свою специфику; именно поэтому все они были приняты, ратифицированы и вступили в силу. В ходе предыдущих выступлений приводились аргументы как за, так и против создания единого постоянно действующего органа. Унификация различных механизмов является позитивным фактором с учетом того, что было сказано в отношении неделимости прав человека и возможности использовать опыт других комитетов. Кроме того, это упростит управление работой Комитета и позволит снизить расходы. Комитет окажется в равном положении с другими, ранее созданными комитетами. В то же время Комитет и Конвенция могут утратить свое лицо. Наконец, г-н Каррион Мена говорит, что он выступает против объединения потому, что проблемы миграции приобретают все большее

значение и актуальность в условиях процесса глобализации. С учетом миссии Комитета защищать права трудящихся-мигрантов и членов их семей было бы неппростительной ошибкой допустить "поглощение" этих прав другими правами человека.

23. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ спрашивает, имеет ли предложение о создании единого постоянно действующего органа политическую подоплеку и какими полномочиями будет обладать этот орган в отношениях с государствами-членами. Последствия глобализации и либерализации экономики оказались очень тяжелыми для некоторых развивающихся стран, оказавшихся в стороне от этих процессов. Выступающий хотел бы знать, как будет формироваться новый орган и будет ли представительство в нем государств таким же, как в Организации Объединенных Наций, т.е. будет ли в нем воспроизводиться различие между Севером и Югом. Наконец, выступающий хотел бы знать, будет ли вознаграждение постоянных экспертов обходиться дешевле, чем нынешних, добровольных, которым не оплачивают путевые и суточные.

24. Г-н ЭЛЬ-ДЖАМРИ считает, что в центре дискуссии лежит вопрос о месте темы прав мигрантов в новой системе, где они действительно могут раствориться среди других прав человека, поскольку отдельные государства, враждебно настроенные по отношению к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, найдут при этой системе возможность поставить Конвенцию в еще более маргинальное положение. К тому же, по мнению выступающего, государства-участники вовсе не убеждены в необходимости отказаться от специфического органа или договорного инструмента, конкретно защищающего права трудящихся-мигрантов. В то же время единый орган, возможно, позволит добиться более широкой ратификации Конвенции. С этой точки зрения Комитет мог бы предложить систему коллективной ратификации всех действующих конвенций. Что касается согласования процедур, то выступающий считает, что подход Комитета схож с подходом других договорных органов, стремящихся сделать работу органов более эффективной и оперативной. По мнению оратора, существует слишком много белых пятен в отношении структуры и механизмов функционирования новой системы, чтобы можно было говорить о связанных с ней расходах. В целом он выступает за нынешнюю систему, которая позволяет сохранить специфику и распределение функций в сфере прав человека.

25. Г-жа КОННОРС (секретарь Комитета), отвечая на вопросы членов Комитета, отмечает, что выбор единого органа не определяется исключительно финансовыми соображениями, поскольку вознаграждение постоянных экспертов будет обходиться не на много дороже по сравнению с нынешней системой, если судить по смете, содержащейся в приложении 5 концептуального документа (HRI/MC/2006/2), а расходы на конференционное обслуживание будут примерно идентичными.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, обобщая итоги состоявшихся в Комитете обсуждений, говорит, что, хотя ни один из его членов не возражает против объединения системы, в этой связи возникает ряд проблем, вызывающих озабоченность. Речь идет о том, чтобы Конвенция не утратила своей индивидуальности, заключающейся в том, чтобы стоять на страже интересов трудящихся-мигрантов и гарантировать равный статус всех договоров, даже самых новейших, поскольку все права одинаково важны и неделимы. Что касается того, будет ли объединение системы способствовать активизации процесса ратификации, Председатель полагает, что некоторые государства, на сегодняшний день "враждебно" настроенные по отношению к Конвенции, ратифицируют ее под нажимом других государств, с которыми им придется контактировать в предлагаемом новом органе по вопросам, связанным с другими конвенциями. Комитет придерживается мнения, что решение о переходе к единой системе должно в первую очередь приниматься исходя не из финансовых соображений, а из стремления повысить эффективность работы и лучше помочь правообладателям и не должно привести к утрате или ущемлению индивидуальности органов. Поэтому, чтобы помочь межкомитетскому совещанию и совещанию председателей органов, созданных в соответствии с международными договорами по правам человека, Председатель предлагает членам Комитета продемонстрировать новаторский дух в своих письменных предложениях, которые они должны направить в секретариат не позднее апреля, с тем чтобы Комитет смог представить свое предложение на следующем межкомитетском совещании. Это даст возможность лучше защищать интересы правообладателей и пропагандировать положения Конвенции.

27. Г-н АЛЬБА высказывается за расширение сотрудничества с межкомитетским совещанием и совещанием председателей договорных органов в интересах объединения системы в долгосрочной перспективе.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета обсудить возможность назначить специального докладчика по вопросу о законах, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, во исполнение просьбы Комиссии по положению женщин, высказанной в ее резолюции 50/3 (E/2006/27-E/CN.6/2006/15, стр. 27). Назначение такого докладчика позволит более систематично и целенаправленно изучать законы, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам. В то же время это неизбежно породит проблему дублирования работы с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Этот Комитет, безусловно, не сможет анализировать законы, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам, в странах, не являющихся участницами Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, как он уже это сделал применительно к законодательству целого ряда государств-участников. Бюро Комитета по правам человека, рассматривавшее предложение на

прошлой неделе, рекомендовало осторожно подходить к формированию нового мандата в связи с опасностью дублирования работы. Председатель предлагает членам Комитета высказать свое мнение об упомянутом предложении под углом зрения проблем мигрантов и с учетом опасности дублирования деятельности.

29. Г-жа КУБИАС МЕДИНА указывает на очевидное противоречие между желанием объединить договорные органы в интересах экономии ресурсов, с одной стороны, и предложением создать новые механизмы. Она не сомневается в уместности и полезности предлагаемых механизмов, а лишь обращает внимание на противоречивость двух подходов, один из которых направлен на ликвидацию определенных механизмов, а другой – на их создание.

30. Г-н АЛЬБА говорит, что, сознавая риск дублирования деятельности комитетов и специальных докладчиков, он не уверен в том, что рассматриваемое предложение следует одобрить. Он напоминает, что специальные докладчики могут посещать страны лишь по приглашению их властей, что не позволяет им охватить те страны, которые еще не ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этой связи он призывает Комитет последовать примеру Комитета по правам человека и придерживаться осторожной и нейтральной позиции по данному вопросу.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ также выступает за то, чтобы выработать близкую к Комитету по правам человека позицию и считать, что, хотя предложение изучать законы, дискриминирующие женщин, является актуальным, методы, при помощи которых будет решаться эта задача, следует анализировать очень тщательно, с тем чтобы избежать дублирования работы и проблем координации, в первую очередь имея в виду Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

32. Г-н АЛЬБА добавляет, что Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в принципе обязан отстаивать существование других комитетов и оказывать им поддержку в случае проблем с координацией. Опираясь на опыт, приобретенный выступающим в ходе дебатов, имеющих отношение к Комитету и к Конвенции о трудящихся мигрантах, и осознавая, что некоторые страны настаивают на том, что уже существует специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов, он в принципе выступает против планов создания нового механизма.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что два упомянутых комитета занимают разное положение: участниками Конвенции о трудящихся-мигрантах являются 34 государства, а Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин - 184 государства.

34. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ решительно поддерживает рекомендацию Комиссии по положению женщин о назначении специального докладчика и предлагает пойти еще дальше, назначив специального докладчика по вопросу о положении женщин и детей, поскольку между этими двумя уязвимыми группами населения неизменно существует юридическая связь, о чем свидетельствует наличие в трудовых кодексах разных стран главы, посвященной женщинам и детям.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету занять нейтральную позицию, поскольку не совсем ясны мотивы, заставившие Комиссию по положению женщин сформулировать эту просьбу в то время, когда уже существует Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

36. *Решение принимается.*

Доклад о работе совещания Рабочей группы по оговоркам (HRI/MC/2006/5)

37. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ, представляя доклад о работе совещания Рабочей группы по оговоркам (HRI/MC/2006/5), обращает внимание на важные документы, которые были представлены Рабочей группе, а именно на последний доклад Специального докладчика Комиссии по международному праву по оговоркам к международным договорам (A/CN.4/558/Add.1) и на два доклада, подготовленных секретариатом к совещанию группы (HRI/MC/2005/5 и Add.1). Совещание проходило в духе Венской декларации и Программы действий, принятых в 1993 году, которые призывают государства изучить возможность ограничения сферы действия оговорок, формулируемых ими к международным договорам, и формулировать их как можно точнее, следя за тем, чтобы все они соответствовали объекту и цели договора.

38. Г-н Эль-Бораи указывает на то, что Специальный докладчик предпочел терминам "совместимость" и "несовместимость" понятия "действительность" и "недействительность". Как бы то ни было, вопрос заключается в том, кто будет устанавливать совместимость или несовместимость (либо действительность или недействительность) оговорок. До последнего времени это была уполномочена делать лишь Комиссия международного права, однако не так давно она признала это право и за договорными органами. Однако после того, как тот или иной компетентный орган примет решение относительно совместимости или несовместимости оговорки, встанет вопрос о том, что делать с этим решением, на который Комиссия по международному праву пока не дала ответа. Поэтому группа решила представить межкомитетскому совещанию и совещанию председателей договорных органов не рекомендации, а перечень соображений, заслуживающих внимания. Согласно одному из них, когда оговорки

признаются недействительными, существуют три возможности: сформулировавшее их государство либо не становится участником договора, либо оно становится участником договора, однако положение, к которому оно сформулировало оговорку, к нему не применяется, либо оно становится участником договора без учета этих оговорок. Как рекомендует в своем докладе Специальный докладчик, прежде чем говорить о последствиях недействительности или несовместимости оговорок, необходимо вступить с соответствующим государством в "диалог об оговорках". Рабочая группа ожидает второй части доклада Специального докладчика чтобы посмотреть, как развивается такой диалог.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что следующее межкомитетское совещание пройдет 14-15 декабря 2006 года.

ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ КОНВЕНЦИИ

Последующие меры по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии (A/61/515)

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что документ, составленный по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, является не плодом консенсуса, а запиской Председателя Генеральной Ассамблеи, что наглядно свидетельствует о трудности обсуждения этой темы, к которой государства подходят по-разному. Хотя итоги этого совещания оказались не на уровне участия и участников, его позитивным результатом – единственным, по которому удалось прийти к согласию – стало признание того, что диалог по вопросам миграции должен продолжаться.

41. Председатель отмечает, что, хотя вторая часть документа и посвящена обсуждавшимся ключевым вопросам, диалог по вопросу прав оказался очень непростым, несмотря на ссылку в пункте 10 на Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Что касается последующих мер по итогам диалога на высоком уровне, единственным документом, на который может опираться Комитет, является проект резолюции "Международная миграция и развитие" (A/C.2/61/12), в которой предусмотрены отдельные права мигрантов. Вопрос о "правовом" подходе к управлению миграцией занимает далеко не центральное место в повестке дня.

42. Г-жа КУБИАС МЕДИНА, принимавшая участие в диалоге на высоком уровне, считает, что было много сказано, но мало сделано. На Конвенцию ссылались лишь те государства-участники, которые верят в этот документ. Тем не менее обсуждение данного вопроса на уровне Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций

уже является большим шагом вперед, поскольку многие страны не желают обсуждать вопрос миграции и развития, который затрагивает их суверенитет, на международном уровне, имея возможность сделать это на уровне региональном. В ходе диалога на высоком уровне проявились различные позиции: наиболее радикальной является позиция Соединенных Штатов Америки, которые выступают против создания глобального форума, занимающегося проблемами международной миграции и развития; такие страны, как Канада и Австралия, занимают промежуточную позицию, поддерживая идею создания такого форума, но за рамками Организации Объединенных Наций; в то же время Европейский союз и страны Латинской Америки настаивают на создании этого форума в рамках самой Организации Объединенных Наций.

43. Как известно г-же Кубиас Медине, в ходе обсуждения на прошлой неделе резолюции "Международная миграция и развитие" было принято решение создать консультативный форум по вопросам миграции и развития, который проведет свое первое совещание в Бельгии в 2007 году. Наряду с этим было решено обеспечить реализацию выводов и рекомендаций диалога на высоком уровне в предстоящие два года. Кроме того, несмотря на низкие темпы работы, которые отчасти объясняются сложностью вопроса, достигнутый прогресс позволит лучше понять миграционные процессы и связь миграции и развития, а также добиться большего уважения прав человека в целом. Ни одно государство не может оставаться в стороне, поскольку все они могут стать государствами происхождения, транзита или назначения миграционных потоков. Поэтому диалог на высоком уровне необходимо продолжать.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, зачитав пункт 3 проекта резолюции о международной миграции и развитии, говорит, что настало время заинтересованным сторонам высказать свои предложения по той форме, которую должна принять последующая работа по итогам диалога на высоком уровне не только в период до шестьдесят третьей сессии Генеральной ассамблеи, но и до следующей за ней сессии.

45. Г-н АВАД (Международная организация труда) рассказывает об участии МОТ в диалоге на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, которая в ходе "круглого стола", посвященного связи миграции и развития, была представлена ее генеральным директором. Уже сам факт, что все присутствовавшие стороны признали вклад миграции не только в процесс развития принимающих стран, но и в обеспечение жизнеспособности их экономики, является, по мнению МОТ, позитивным сдвигом.

46. Переходя к проекту резолюции, представленному Южной Африкой от имени Группы 77 и Китая (A/C.2/61/L.12), который в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной ассамблеи, г-н Авад обращает внимание на параллельную

инициативу Бельгии организовать форум по вопросам миграции и развития, по всей видимости, в июле 2007 года. Эти два мероприятия (обсуждение проекта резолюции и инициатива Бельгии) ни в коей мере не исключают друг друга, и, так же как и Всемирная группа по миграции, МОТ поддерживает все процессы, которые приведут к увеличению числа государств-членов.

47. Г-н БИНГЭМ (Международная католическая комиссия по миграции), принимавший участие в диалоге на высоком уровне и, в частности, в "круглом столе", посвященном мерам по обеспечению уважения и защиты прав человека всех мигрантов, а также по предупреждению и искоренению нелегальной миграции и торговли людьми, делится с Комитетом своими впечатлениями. В первую очередь он подчеркивает, что желание многих государств говорить о позитивных аспектах миграции уже является большим достижением. Не меньшим прогрессом является и предоставленная шестидесяти группам гражданского общества возможность выступить перед Генеральной ассамблеей и изложить точку зрения гражданского общества, в частности, на "правовой" подход к проблемам миграции и развития. В то же время выступающий сожалеет о том, что обсуждения были в основном посвящены миграции, а не развитию, за исключением вопросов перевода средств и редкого упоминания совместного развития, и задается вопросом о том, была ли такая направленность дискуссий преднамеренной и оправданной. Кроме того, он подчеркивает, что "круглый стол", в работе которого он участвовал, был почти полностью посвящен торговле людьми в ущерб теме прав мигрантов. Наконец, являясь представителем неправительственной организации и членом гражданского общества, выступающий хотел бы знать, какой вклад может внести в диалог на высоком уровне гражданское общество и какую роль в этой связи могли бы играть в будущем сами мигранты.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, попросив представить дополнительные сведения о составе Всемирной группы по миграции и о географии ее деятельности, отмечает, что Комитет мог бы наладить более регулярный обмен с этой группой, помогая ей в ее деятельности и используя ее в своей правозащитной работе. Признавая, что проблема миграции и развития свелась к обсуждению миграции, выступающий говорит, что это можно было предвидеть, поскольку к теме миграции проявляется повышенный интерес, а вопросы развития были увязаны с ней для того, чтобы успокоить страны, не желавшие обсуждать лишь аспекты миграции. Следует радоваться тому, что обсуждение этого вопроса имело место, и надеяться на то, что форум, который состоится в Бельгии, позволит пойти еще дальше.

49. Г-н АВАД (Международная организация труда), говоря о связи миграции и развития, отмечает, что, по мнению МОТ, ряду стран происхождения необходимо в первую очередь решать проблему занятости таким образом, чтобы миграция стала добровольным выбором, а не насущной необходимостью. Кроме того, следует стремиться к созданию достойных условий труда, уважению прав и обеспечению социальной защиты в целом. Что касается форума, представитель МОТ заявляет, что, помимо Бельгии, ряд стран уже предложили провести у себя второй и третий форумы, демонстрируя стремление обеспечить преемственность процесса.

50. В ответ на замечания Председателя г-н Авад поясняет, что Всемирная группа по миграции, являющаяся межучрежденческим органом, созданным на базе Женевской группы по вопросам миграции, была сформирована в 2003 году на уровне руководителей секретариатов и объединила пять базирующихся в Женеве учреждений – Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международную организацию труда, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международную организацию по миграции, а также Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (Вена). Во исполнение решения, принятого Генеральным секретарем в феврале 2006 года, ее состав был расширен, и в нее вошли Департамент по экономическим и социальным вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирный банк, которые базируются за пределами Женевы. Эта Группа, председательство в которой каждые шесть месяцев переходит по принципу ротации от одной входящей в нее организации к другой, приобрела поистине глобальный статус, превратившись в открытый механизм координации, обмена информацией и сотрудничества.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ хотел бы, в частности, получить информацию о том, кто отвечает за координацию работы Группы и где она проводит свои заседания.

52. Г-н АВАД (Международная организация труда) говорит, что в настоящее время в Группе председательствует УВКБ, выполняющее координационные и секретариатские функции.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
